

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 137

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Togolese
Republiek betreffende de luchtvaart;
(met Bijlage en Protocol van ondertekening)
Lomé, 17 maart 1981*

B. TEKST

De Franse tekst van de Overeenkomst, met Bijlage en Protocol van ondertekening, is geplaatst in *Trb.* 1981, 124.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1981, 124.

Voor een correctie zie *Trb.* 1983, 90.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 90.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 90.

Op 30 november 2009 is te Brussel de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de West-Afrikaanse economische en monetaire unie inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten tot stand gekomen. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn op 21 februari 2011 in werking getreden. Door de inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt de bilaterale Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Togolese Republiek betreffende de luchtvaart van 17 maart 1981 als volgt gewijzigd.

Ingevolge artikel 1, derde lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 zal, wanneer in de tekst van de bilaterale Overeenkomst wordt verwezen naar de onderdanen van het Koninkrijk der Nederlanden, dit worden verstaan als een verwijzing naar de onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie. Wanneer in de tekst van de bilaterale Overeenkomst wordt verwezen naar de onderdanen van de Republiek Togo, zal dit worden verstaan als een verwijzing naar de onderdanen van de lidstaten van de West-Afrikaanse economische en monetaire unie.

Ingevolge artikel 1, vierde lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 zal, wanneer in de tekst van de bilaterale Overeenkomst wordt verwezen naar de vervoerders of de luchtvaartmaatschappijen van het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Togo, dit worden verstaan als een verwijzing naar de door het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Togo aangeduide vervoerders of luchtvaartmaatschappijen.

Ingevolge artikel 2, eerste lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 hebben de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van deze Overeenkomst voorrang op de overeenkomstige bepalingen van artikel 11 van de bilaterale Overeenkomst.

Ingevolge artikel 3, eerste lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 hebben de bepalingen van artikel 3, tweede lid, van deze Overeenkomst voorrang op de overeenkomstige bepalingen van artikel 12 van de bilaterale Overeenkomst.

Ingevolge artikel 4, eerste lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 vormen de bepalingen van artikel 4, tweede en derde lid, van deze Overeenkomst een aanvulling op de overeenkomstige bepalingen van artikel 11 van de bilaterale Overeenkomst.

Ingevolge artikel 5, eerste lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 vormen de bepalingen van artikel 5, tweede en derde lid, van deze Overeenkomst een aanvulling op de overeenkomstige bepalingen van artikel 2 van de bilaterale Overeenkomst.

Ingevolge artikel 6, tweede lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 worden de bepalingen van de bilaterale Overeenkomst die niet verenigbaar zijn met artikel 6, eerste lid, van de Overeenkomst van 30 november 2009 niet toegepast.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1981, 124.

Verbanden

De Overeenkomst is aangevuld door:

- Titel : Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de West-Afrikaanse economische en monetaire unie inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten; Brussel, 30 november 2009
- Tekst : *Pb.* EU L 56 van 6 maart 2010, blz 16 e.v.

Overige verwijzingen

- Titel : Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart; Chicago, 7 december 1944
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 126

Uitgegeven de *tiende* augustus 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL